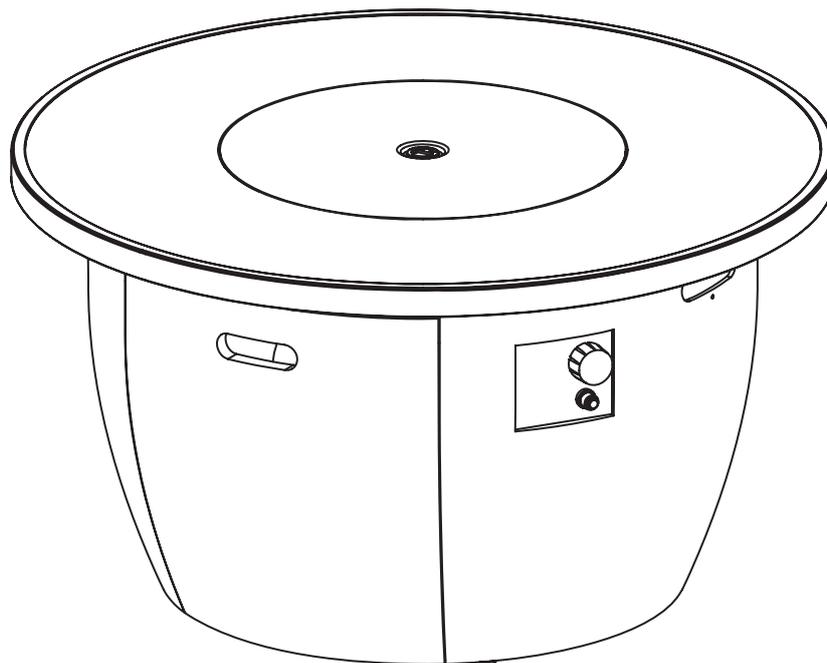


## **Manual del propietario Foso exterior con chimenea de gas**

Manufacturer: Xiamen Rayten Industries Co.,Ltd.  
Add: # 867-1 Xike Street, Tongan Area, Xiamen, Fujian, China

**IMPORTANTE, CONSÉRVELO PARA REFERENCIA  
FUTURA: LEA CUIDADOSAMENTE**



Este artículo es para uso doméstico en exteriores solamente. No es para uso comercial.



### **Preguntas, problemas, piezas faltantes?**

Antes de volver a la tienda, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al

**1-866-839-2888**

8 am. – 5 pm., HDE, Lunes a Viernes  
(Canadá y Estados Unidos solamente)

Representantes disponibles para inglés y francés

Lea y comprenda todo este manual antes de intentar montar, operar o instalar el producto. Este aparato ha sido probado y cumple con la norma ANSI Z21.97-2017, Outdoor Decorative Gas Appliances. Cuando se conecta a un sistema de tuberías fijas, la instalación debe cumplir con los códigos locales o, en su defecto, con el Código Nacional de Gas Combustible. ANSI Z223.1.NFPA 54; Código Nacional de Gas Combustible; Código Nacional de Instalación de Gas y Propano, CSA B149.1; o Código de Almacenamiento y Manejo de Propano, CSA B149.2, según corresponda. Este manual contiene información importante sobre el montaje, el funcionamiento y el mantenimiento de esta cámara de combustión. Guarde este manual para futuras referencias y para educar a los nuevos usuarios de este producto. Este manual debe leerse junto con la etiqueta del producto. Las precauciones de seguridad son esenciales cuando se trata de equipos mecánicos o alimentados con propano. Estas precauciones son necesarias al usar, almacenar y dar servicio a la unidad. El uso de este equipo con el respeto y la precaución exigidos reducirá las posibilidades de lesiones personales o daños a la propiedad. Los siguientes símbolos que se muestran a continuación se utilizan ampliamente a lo largo de este manual. Tenga siempre en cuenta estas precauciones, ya que son esenciales al utilizar cualquier equipo mecánico o con combustible.

**⚠ PELIGRO**

Si hueles a gas:

- Shut desconecte el gas del artefacto.
- Extinguish cualquier llama abierta.
- If El olor continúa, manténgase alejado del aparato y llame inmediatamente a su proveedor de gas o al departamento de bomberos.

**⚠ PELIGRO**

|   |   |
|---|---|
| <b>⚠ PELIGRO</b>  | <b>PELIGRO DEL MONÓXIDO DE CARBONO</b>  |
|  | Este aparato puede producir monóxido de carbono que no tiene olor. Nunca utilice este aparato en un espacio cerrado como una caravana, tienda de campaña u hogar. |

**⚠ ADVERTENCIA**

No almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Un cilindro LP que no esté conectado para su uso no se almacenará cerca de este ni de ningún otro aparato.

**⚠ ADVERTENCIA**

Una instalación, ajuste, alteración, servicio o mantenimiento inadecuados pueden causar daños materiales, lesiones o la muerte. Lea detenidamente las instrucciones de instalación, operación y mantenimiento antes de instalar o dar servicio a este equipo.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para uso exclusivo en exteriores.

**! PELIGRO**

**PELIGRO** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves. El incumplimiento de las precauciones e instrucciones proporcionadas con esta fosa de incendio puede resultar en la muerte, lesiones corporales graves y pérdida o daño a la propiedad debido a peligros de incendio, explosión, quemaduras, asfixia y/o intoxicación por monóxido de carbono. Sólo las personas que puedan entender y seguir las instrucciones deben usar o reparar esta hoguera.

**! PELIGRO**

**• EXPLOSIÓN - PELIGRO DE INCENDIO**

- Mantenga combustibles sólidos, como materiales de construcción, papel o cartón, a una distancia segura de la hoguera, tal y como se recomienda en las instrucciones.
- Deje espacio suficiente alrededor de las aberturas de aire en la cámara de combustión.
- Nunca utilice la hoguera en espacios que contengan o puedan contener combustibles volátiles o transportados por el aire, o productos tales como gasolina, disolventes, diluyentes de pintura, partículas de polvo o productos químicos desconocidos.
- Durante el funcionamiento, este producto puede ser una fuente de ignición. Mantenga el área de la fosa de incendio despejada y libre de materiales combustibles, gasolina, diluyente de pintura, disolventes de limpieza y otros vapores y líquidos inflamables. No utilice la hoguera en áreas con alto contenido de polvo. Distancias mínimas entre las fosas de incendio y los materiales combustibles: 122 cm (4 pies) de los lados y 122 cm (4 pies) de la parte trasera, a 152 cm (5 pies) del techo.

**! ADVERTENCIA**

Ciertos materiales o artículos, cuando se almacenan bajo el foso de fuego, estarán sujetos a calor radiante y podrían resultar seriamente dañados. Alerta a niños y adultos sobre los peligros de las altas temperaturas de la superficie. Manténgase alejado de estas superficies para evitar quemar la piel o encender la ropa. Supervise cuidadosamente a los niños pequeños cuando estén cerca de la hoguera. No cuelgue ropa ni ningún otro material inflamable de la hoguera, ni lo coloque sobre o cerca de la hoguera. Reemplace cualquier protector o dispositivo de protección que se haya retirado para dar servicio al aparato antes de volver a ponerlo en servicio. La instalación y la reparación deben ser realizadas por personal de servicio calificado. La fosa de incendio debe ser inspeccionada antes de su uso y anualmente por una persona de servicio calificada. Es posible que se requiera una limpieza más frecuente según sea necesario. Es imperativo que el compartimento de control, los quemadores y el pasillo de aire circulante del aparato se mantengan limpios.

**! ADVERTENCIA**

- Este producto es alimentado por gas propano. El gas propano es invisible, inodoro e inflamable. Normalmente se añade un olor para ayudar a detectar fugas y puede describirse como un olor a "huevo podrido". El olor puede desvanecerse con el tiempo, por lo que las fugas de gas no siempre son detectables sólo por el olor.
- El gas propano es más pesado que el aire y las fugas de propano se hundirán al nivel más bajo posible. Puede encenderse por fuentes de ignición incluyendo fósforos, encendedores, chispas o llamas abiertas de cualquier tipo a muchos pies de distancia de la fuga original. Use sólo gas propano configurado para la extracción de vapor.
- Almacene o use gas propano de acuerdo con las ordenanzas y códigos locales o con ANSI/NFPA 58. Apague el propano cuando no esté en uso.

**! ADVERTENCIA**

No podemos prever todos los usos que puedan hacerse de nuestra hoguera.

Consulte con su autoridad local de seguridad contra incendios si tiene preguntas sobre el uso de fosas contra incendios.

Otras normas regulan el uso de gases combustibles y productos que producen calor para usos específicos. Las autoridades locales pueden aconsejarle al respecto.

Si no existen códigos locales, siga el Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1. En Canadá, la instalación debe cumplir con los códigos locales.

Si no existen códigos locales, siga los estándares nacionales vigentes de CAN/CGA-B 149.2.

**! PELIGRO**

No almacene ni use gasolina u otros productos inflamables.

vapores y líquidos en las proximidades de este o cualquier otro aparato. Un cilindro LP que no esté conectado para su uso no se almacenará cerca de este ni de ningún otro aparato.

Nunca deje la hoguera desatendida cuando esté caliente o en uso.

Mantener fuera del alcance de los niños.

**! ADVERTENCIA**

Una instalación, ajuste, alteración, servicio o mantenimiento inadecuados pueden causar daños materiales, lesiones o la muerte. Lea detenidamente las instrucciones de instalación, operación y mantenimiento antes de instalar o dar servicio a este equipo.

**! PELIGRO**

**PELIGRO DEL MONÓXIDO DE CARBONO**

Esta hoguera es un aparato de combustión. Todos los aparatos de combustión producen monóxido de carbono (CO) durante el proceso de combustión. Este producto está diseñado para producir cantidades extremadamente pequeñas y no peligrosas de CO si se usa y mantiene de acuerdo con todas las advertencias e instrucciones. No bloquee el flujo de aire dentro o fuera de la cámara de combustión. El envenenamiento por monóxido de carbono (CO) produce síntomas similares a los de la gripe, ojos llorosos, dolores de cabeza, mareos, fatiga y posiblemente la muerte. No puedes verlo y no puedes olerlo. Es un asesino invisible. Si estos síntomas están presentes durante el funcionamiento de este producto, obtenga aire fresco inmediatamente!

Sólo para uso en exteriores.

Nunca utilice el interior de la casa, u otras áreas no ventiladas o cerradas.

Esta hoguera consume aire (oxígeno).

No lo use en áreas no ventiladas o cerradas para evitar poner en peligro su vida.

**! ADVERTENCIA**

No queme combustibles sólidos en este aparato

## Lista de control de la operación

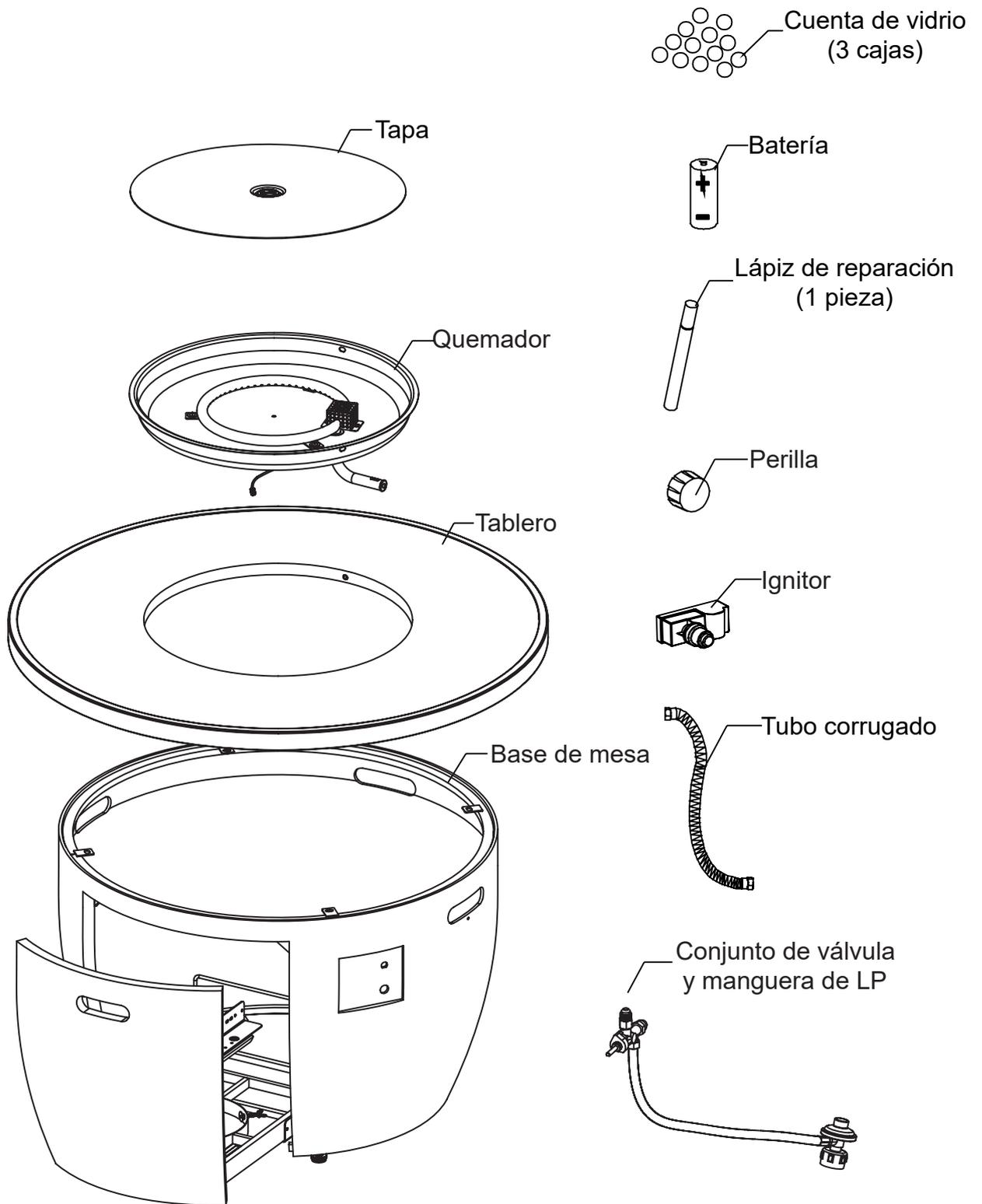
Para una experiencia de calentamiento segura y placentera, realice esta comprobación antes de cada uso.

### Antes de la operación:

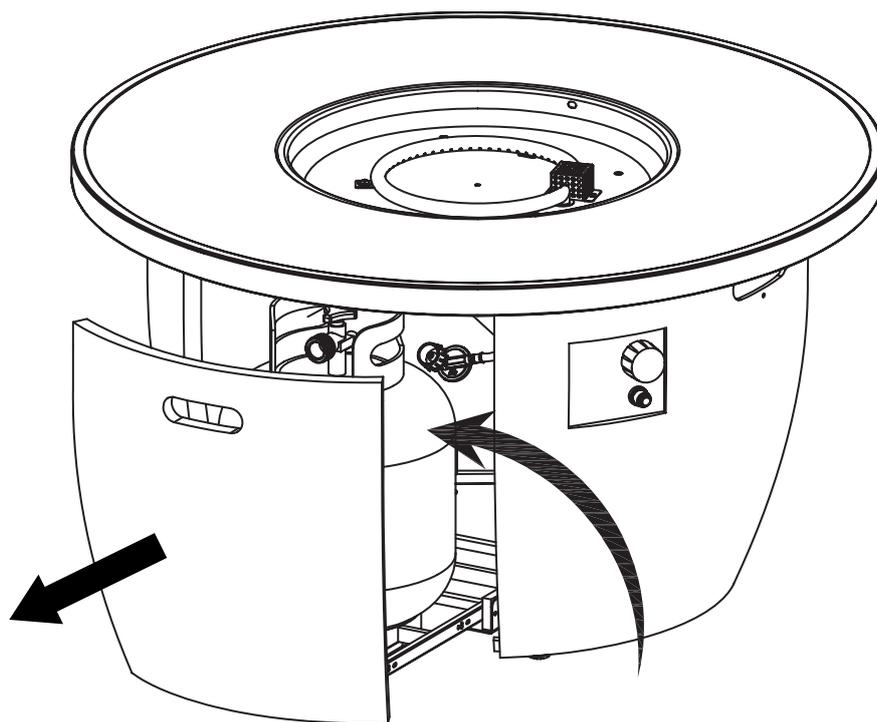
1. Estoy familiarizado con todo el manual del propietario y entiendo todas las precauciones anotadas.
2. Todos los componentes están debidamente ensamblados, intactos y operables.
3. No se ha hecho ninguna alteración.
4. Todas las conexiones de gas son seguras y no tienen fugas.
5. La velocidad del viento es inferior a 16 km/h (10 mph).
6. La unidad funcionará con una eficiencia reducida por debajo de 4.44°C /40°F
7. El foso de fuego está al aire libre (fuera de cualquier recinto).
8. Hay ventilación adecuada de aire fresco.
9. La fosa de incendio está alejada de la gasolina u otros líquidos o vapores inflamables.
10. El foso contra incendios está lejos de las ventanas, las aberturas de entrada de aire, los rociadores y otras fuentes de agua.
11. La fosa de fuego es de al menos 122 cm (48 in) en la parte trasera y de al menos 122 cm (48 in) en los lados de los materiales combustibles.
12. La fosa de fuego está sobre una superficie dura y nivelada.
13. No hay señales de nidos de arañas o insectos.
14. Todos los pasajes del quemador están despejados.
15. Todos los conductos de circulación de aire están despejados.
16. Los niños y adultos deben ser alertados de los peligros de las altas temperaturas de la superficie y deben manténgase alejado para evitar quemaduras o ignición de la ropa.
17. Los niños pequeños deben ser supervisados cuidadosamente cuando están en el área de la hoguera.
18. La ropa u otro material protector no debe colgarse de la hoguera, ni colocarse sobre o cerca de la hoguera.
19. Cualquier protector u otro dispositivo de protección que se retire para dar servicio al foso contra incendios debe ser reemplazado antes de operar el foso contra incendios.
20. La instalación y la reparación deben ser realizadas por personal de servicio calificado. La fosa contra incendios debe ser inspeccionada antes de su uso y al menos una vez al año por un técnico de servicio calificado.
21. Es posible que se requiera una limpieza más frecuente según sea necesario. Es imperativo que el quemador de control y los pasajes de aire circulante del foso de fuego se mantengan limpios.
22. No utilice este aparato si algún componente ha estado bajo el agua. Llame inmediatamente a un técnico de servicio calificado para que inspeccione el aparato y reemplace cualquier parte del sistema de control y cualquier control de gas que haya estado bajo el agua.

### Después de la operación

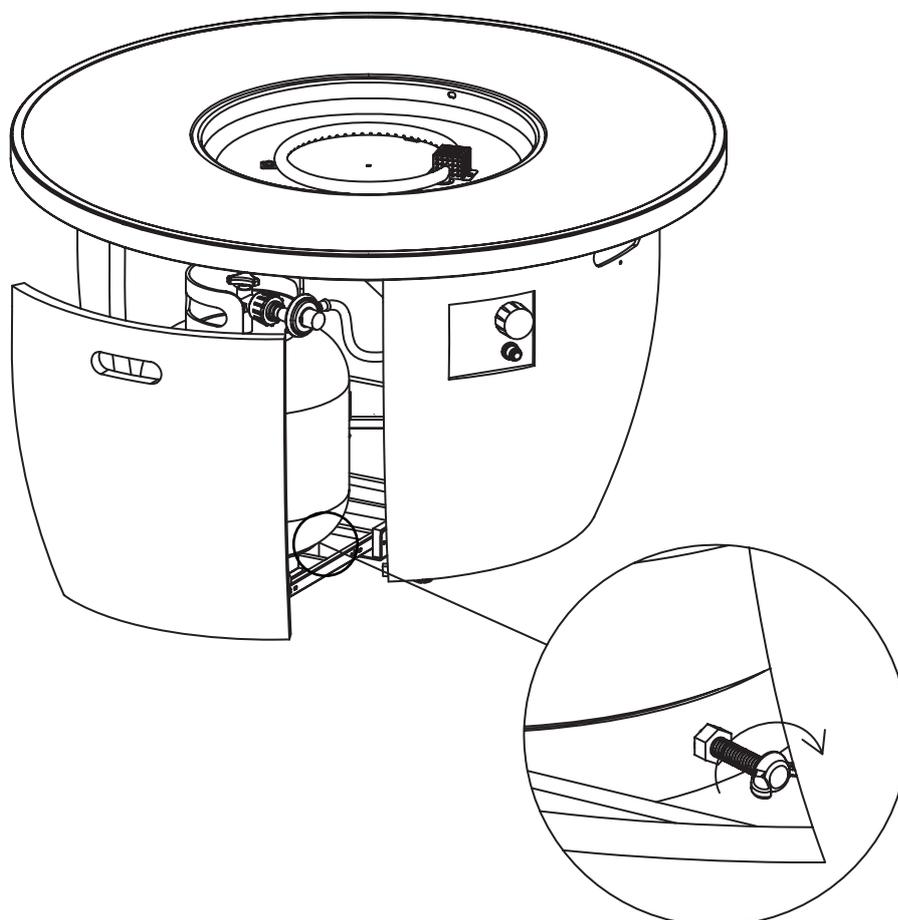
1. El control de gas está en la posición OFF.
2. La válvula del tanque de gasolina está APAGADA.
3. LP/NG está desconectado.

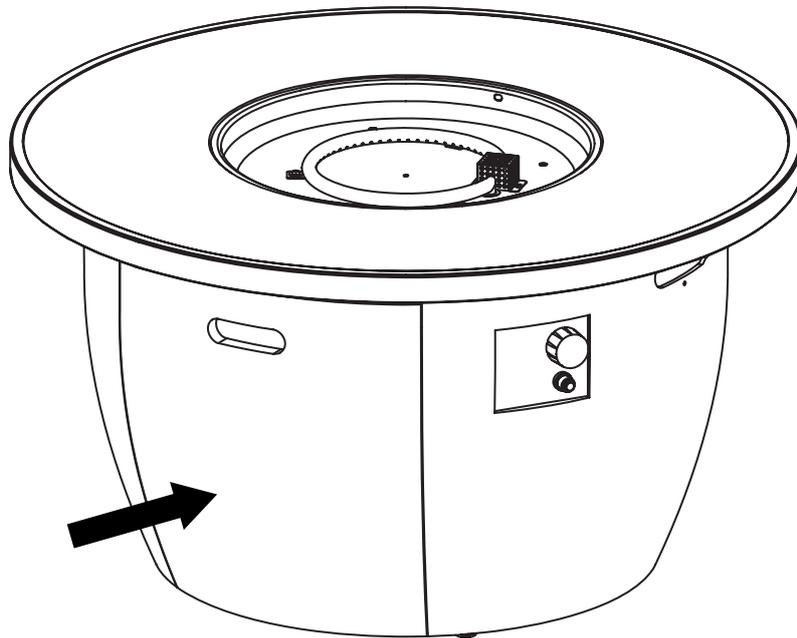


Paso 1



Paso 2



**Paso 3****Paso 4**

**• Conectar el tanque de gas LP**

Antes de conectar, asegúrese de que no haya residuos atrapados en el cabezal del tanque de gas LP, en el cabezal de la válvula reguladora o en el cabezal de los puertos del quemador y del quemador.

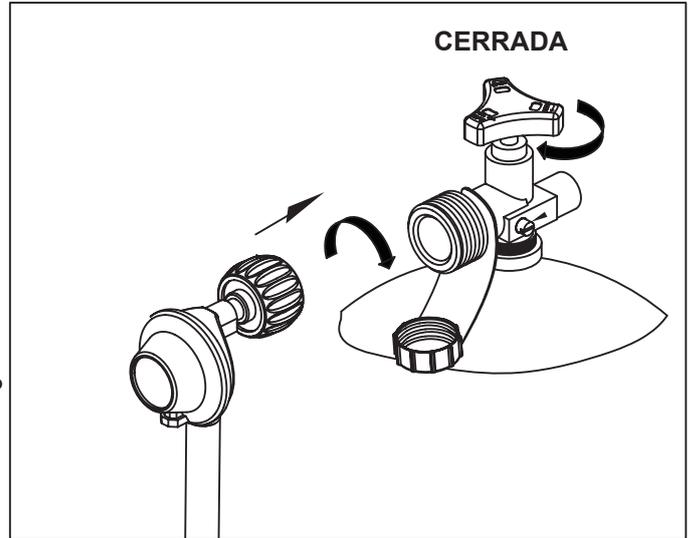
Conecte el conjunto de regulador/manguera al tanque mediante la perilla giratoria se detiene en el sentido de las agujas del reloj.

**• Desconecte el tanque de gas LP**

Antes de desconectar asegúrese de que el tanque de gas LP está "CERRADA".

Desconecte el conjunto regulador/manguera del tanque de gas LP girando la perilla en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se suelte.

Precaución: El tanque de gas LP debe estar debidamente desconectado y retirado antes de mover este foso.

**Tipo de gas: Gas LPG-Propano**

El tamaño adecuado del tanque de gas LP para este aparato es de 9,1 kg (20 lb)

No llene el tanque de gas LP con más del 80% de gas líquido

La presión del suministro de gas de entrada con el fin de ajustar la presión de entrada:

GLP-Propano 28 cm (11 in) c.a. (2.74kPa)

El aparato deberá aislarse de la red de suministro de gas cerrando cada uno de sus compartimentos.

Válvula de cierre manual durante cualquier prueba de presión del sistema de tuberías de suministro de gas en la prueba presiones iguales o inferiores a 1/2 psi (3,5kPa)

El cilindro de suministro de gas LP que se va a utilizar debe ser:

- Construido y marcado I de acuerdo con la especificaciones del Departamento de Transporte de los Estados Unidos (D.O.T.) para cilindros de gas LP;
- Dispone de un dispositivo de prevención de sobrellenado y de un dispositivo de conexión de cilindros compatible con la conexión del aparato.

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la válvula del tanque de gas LP esté cerrada.

Cierre girando la válvula en el sentido de las agujas del reloj.

Coloque el tanque de gas LP en posición vertical en la bandeja del tanque y asegúrelo con un tornillo.

**ADVERTENCIA:** Antes de usar esta hoguera al aire libre, asegúrese de que ha leído, comprendido y comprendido las instrucciones de uso. están siguiendo toda la información proporcionada en la sección de Peligros y Advertencias. Falta de seguimiento estas instrucciones pueden causar la muerte, lesiones graves o daños materiales.

**⚠️ ADVERTENCIA** Nunca use su foso de fuego sin probar la estanqueidad de todas las conexiones de gas, mangueras y tanque de propano.

**⚠️ ADVERTENCIA** Para evitar el peligro de incendio o explosión:

- NO fume ni permita fuentes de ignición en el área mientras esté realizando una prueba de fugas.
- Realice la prueba OUTDOORS en un área bien ventilada y protegida del viento.
- Nunca realice una prueba de fugas con un fósforo o una llama abierta.
- Nunca realice una prueba de fugas mientras se esté utilizando la hoguera o mientras la hoguera esté aún caliente.

### **CUÁNDO REALIZAR UNA PRUEBA DE FUGAS:**

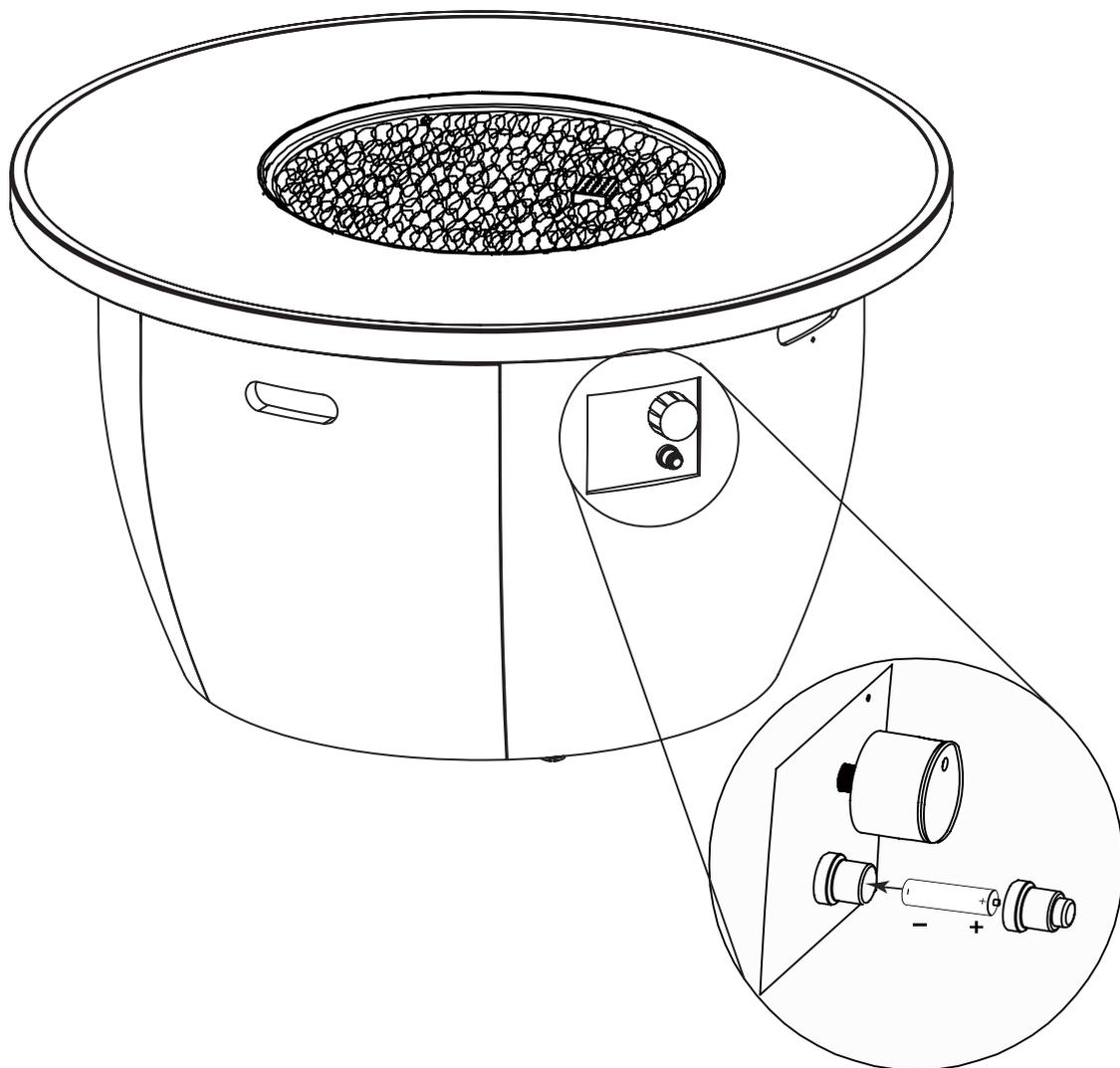
- Después de montar la hoguera y antes de encenderla por primera vez, incluso si se compra completamente montada.
- Cada vez que el cilindro de gas LP es relleno, intercambiado o si alguno de los componentes del gas es desconectado o desconectado.
- Cada vez que su fosa de fuego se ha movido.
- Por lo menos una vez al año o si su hoguera no ha sido usada por más de 60 días.

**⚠️ PRECAUCIÓN** Olores fuertes, resfriados, congestión de los senos nasales, etc. puede prevenir la detección de propano por el olor. Tenga precaución y sentido común cuando realice pruebas de fugas.

Nota: La prueba de fugas debe realizarse en un área con iluminación adecuada para ver si se están formando burbujas y no en un área ventosa o ruidosa, de modo que las fugas más grandes puedan ser detectadas por el olor o el sonido.

1. Cree una mezcla de 50% de agua y 50% de jabón líquido para lavar platos.
2. Asegúrese de que todas las perillas de control estén en la posición OFF.
3. Encienda el gas en la válvula del cilindro. Gire la perilla de la válvula del cilindro en sentido contrario a las agujas del reloj hasta abrirla completamente. Si oye un sonido de prisa o huele a gas, apague el gas. Apriete todas las conexiones que tengan fugas. Si se detecta una fuga en la tuerca de conexión y el apriete no detiene la fuga, vuelva a inspeccionar el sello de caucho del tanque de propano.
4. Aplique la mezcla de agua jabonosa a lo siguiente:
  - A Un tanque de suministro (cilindro) suelda
  - B Tuerca de conexión a la válvula del depósito
  - C Lado posterior de la tuerca de conexión a la boquilla de latón
  - D Conexión de la boquilla de latón al regulador
  - E Conexiones del regulador a las mangueras de suministro de gas
  - F Conexión de la manguera al colector de gas
  - G La longitud completa de la manguera de suministro de gas
  - H Válvula del tanque al cilindro
5. Revise cada lugar listado (A-H) para ver si hay burbujas crecientes, lo cual indica una fuga. Las fugas grandes pueden no ser detectadas por las burbujas, pero deben producir un sonido apresurado u olor a gas.
6. Cierre el suministro de gas en la válvula del cilindro.
7. Encienda las perillas de control para liberar la presión del gas en la manguera.
8. Gire las perillas de control a la posición OFF.
9. Apriete todas las conexiones que tengan fugas. Si se detecta una fuga en la tuerca de conexión y el apriete no detiene la fuga, vuelva a inspeccionar el sello de caucho del tanque de propano.
10. Repita la prueba de agua jabonosa hasta que no se detecten fugas.
11. Cierre el suministro de gas en la válvula del cilindro hasta que esté listo para usar su foso de fuego.
12. Lave el residuo jabonoso con agua fría y seque con una toalla.

**1 pila AAA (incluida)**



**Precaución:** Mantenga el área de cocción de los electrodomésticos a gas al aire libre y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

**Precaución:** No obstruya el flujo de aire de combustión y ventilación.

**Precaución:** Revise y limpie los tubos del quemador/venturi en busca de insectos y nidos de insectos. Un tubo obstruido puede llevar a un fuego bajo la parrilla. Revise y limpie los tubos del quemador/venturi en busca de insectos y nidos de insectos. Un tubo obstruido puede llevar a un fuego bajo la parrilla.

**Precaución:** El intento de encender el quemador con la tapa cerrada puede causar una explosión.

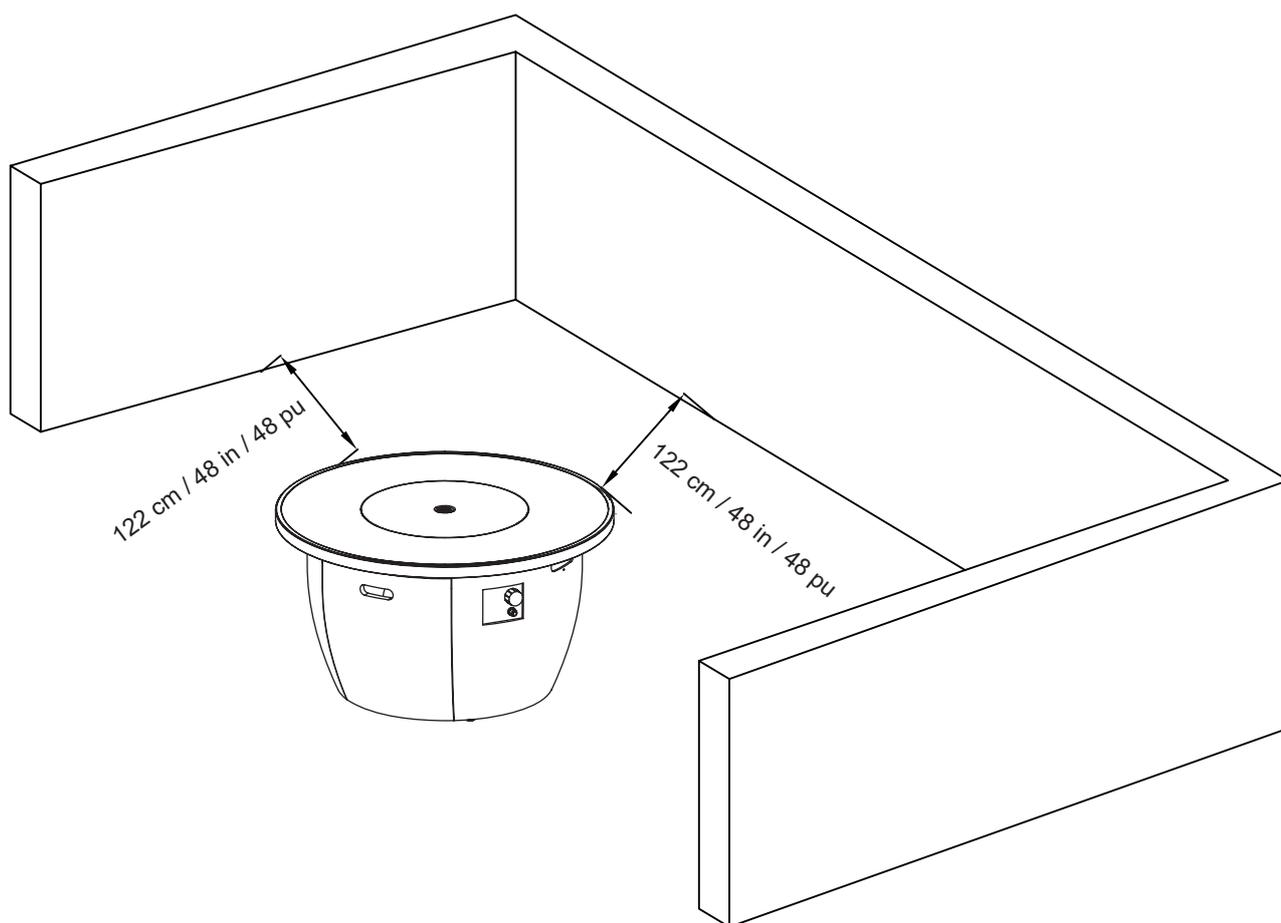
## Iluminación

1. Lea las instrucciones antes de encender.
2. La perilla de control debe estar en la posición OFF.
3. Conecte el cilindro de propano/abra la línea de suministro de gas.
4. Presione y gire la perilla de control en sentido contrario a las manecillas del reloj a la posición BAJA. Sostén la perilla hasta que la llama no se apague.
5. Presione el botón IGNITION y manténgalo presionado hasta 5 segundos para encender el quemador.
6. Suelte la perilla de control después de 15 segundos.
7. Si la ignición no ocurre en 15 segundos, empuje y gire la perilla de control del quemador a la posición OFF, espere 5 minutos y repita el procedimiento de encendido.
8. Si el encendedor no enciende el quemador, use un fósforo largo o un encendedor de butano largo.
9. Ajuste la llama a la llama deseada con la perilla de control.

Distancia libre mínima: Superior: 152 cm (5 pies /60 pulgadas) laterales: 122 cm (4 pies /48 pulgadas)

Distancia mínima entre los lados y la parte posterior de la unidad y la construcción de combustible adyacente por debajo de parte superior de la unidad, 122 cm (48 in) de los lados, 122 cm (48 in) de la parte posterior.

**PRECAUCIÓN:** Sólo el cilindro de LP de 9 kg (20 lb).



| PROBLEMA                   | CAUSA POSIBLE   | MEDIDA CORRECTIVA  |
|----------------------------|---|--|
| El quemador no se enciende | El cilindro de propano está vacío   | Reemplace el cilindro de propano                                 |
|                            | Obstrucción en el orificio  | Despejar el bloqueo  |
|                            | El mando de control no está en posición ON  | Gire la perilla de control a la posición ON                      |
| Burner flame is low        | La presión del gas es baja  | APAGUE la válvula del cilindro y llene el cilindro               |
|                            | La temperatura al aire libre es menor de 4.4 °C/ 40 °F y el tanque está menos de 1/4 de lleno | Utilice un cilindro lleno  |
|                            | Obstruidos  | Compruebe que el quemador y los orificios no estén obstruidos.   |
| Carbon build-up            | Suciedad o película en el reflector y en la pantalla del quemador                             | Limpiar el reflector y la pantalla del quemador                  |
| Thick black smoke          | Obstrucción en el quemador  | Eliminar el bloqueo y limpiar el quemador por dentro y por fuera |

**PRECAUCIÓN:** Toda la limpieza y el mantenimiento deben hacerse cuando la hoguera esté fría y con el suministro de combustible desconectado.

1. NO limpie ninguna parte de la fosa de fuego exterior en un horno autolimpiante. El calor extremo dañará el acabado.
2. No agrande los orificios de las válvulas ni los puertos de los quemadores cuando limpie las válvulas o los quemadores.

## Avisos

1. Esta hoguera al aire libre debe limpiarse a fondo e inspeccionarse con regularidad.
2. Los limpiadores abrasivos dañarán este producto.
3. Nunca use limpiador de horno para limpiar ninguna parte de la chimenea exterior.

## Antes de cada uso

1. Mantenga el área del foso de fuego al aire libre limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros materiales inflamables. vapores y líquidos.
2. No obstruya el flujo de la combustión del LP y del aire de ventilación.
3. Mantenga la abertura de ventilación del área del tanque de gas LP libre de residuos.
4. Revise visualmente las llamas del quemador para asegurarse de que su foso de fuego al aire libre esté funcionando correctamente.
5. Consulte las secciones siguientes para obtener las instrucciones de limpieza adecuadas.
6. Compruebe si hay fugas en todas las conexiones de gas.
7. Compruebe que los componentes no estén dañados ni oxidados.
8. Revise y limpie los tubos del quemador/venturi en busca de insectos y nidos de insectos. Un tubo obstruido puede provocar un incendio debajo de la hoguera al aire libre.
9. Si se detectan daños en cualquier componente, NO opere hasta que se ejecuten las reparaciones.

## Limpieza de superficies

1. Limpie las superficies con un detergente lavaplatos suave o bicarbonato de sodio mezclado con agua.
2. Enjuague con agua.
3. Deje secar al aire.

## Almacenamiento

Entre usos:

- Gire la perilla de control a la posición OFF.
- Desconecte la fuente de LP.
- Almacene el foso de fuego en posición vertical en un área protegida del contacto directo con las inclemencias del tiempo (tales como lluvia, aguanieve, granizo, nieve, polvo y escombros).
- Si lo desea, cubra la fosa de fuego para proteger las superficies exteriores y para ayudar a prevenir la acumulación de aire en los conductos de aire.

**Nota: Espere hasta que la hoguera esté fría antes de cubrirla.**

## Durante períodos de inactividad prolongada o durante el transporte:

- Gire la perilla de control a la posición OFF.
- Desconecte la fuente de LP y muévase a un lugar seguro y bien ventilado al aire libre.
- Almacene el foso de fuego en posición vertical en un área protegida del contacto directo con el clima inclemente (como lluvia, granizo, granizo, nieve, polvo y escombros).
- Si lo desea, cubra la fosa de fuego para proteger las superficies exteriores y para ayudar a prevenir la acumulación de aire en los conductos de aire. Nunca deje el cilindro de LP expuesto a la luz directa del sol o al calor excesivo.

**Nota: Espere hasta que la hoguera esté fría antes de cubrirla.**

Antes de cada uso del aparato, inspeccione la manguera y asegúrese de localizar correctamente el gas. Inspeccione siempre la manguera en busca de abrasión, cortes o desgaste excesivos antes de usarla, y asegúrese de realizar una prueba de fugas. El conjunto de la manguera debe ser reemplazado antes de que el aparato sea puesto en funcionamiento si hay evidencia de abrasión o desgaste excesivo o si la manguera está dañada. El conjunto de la manguera de recambio será el especificado por el fabricante.

**CARE AND MAINTENANCE / ENTRETIEN ET MAINTENANCE / CUIDADO Y MANTENIMIENTO****FOR DOMESTIC USE ONLY.**

**WICKER: CLEANING** – UV protected synthetic wicker allows colour retention after hours of outdoor use. Hose off outdoors for easy cleaning. Wipe up minor spills with a mild soap and damp cloth.

**GLASS TABLE TOPS: CLEANING** – Use mild soap and water or glass cleansers. Do not use abrasive materials or cleansers.

**STONE OR CERAMIC TOPS** – Don't use harsh abrasive cleansers on any of these products. For daily maintenance, use a wet cloth and a soft liquid cleaner.

**MAINTENANCE** – Store in a dry area out of the elements, or cover with furniture covers when not in use.

**POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.**

**OSIER : NETTOYAGE** – La protection UV de l'osier synthétique lui permet de garder sa couleur après des heures d'usage extérieur. Arroser à l'extérieur pour un nettoyage facile. Essuyer les dégâts mineurs à l'aide d'un linge humide et d'un savon doux.

**DESSUS DE TABLES EN VERRE :**  
**NETTOYAGE** – Utiliser de l'eau et un savon doux ou des nettoyeurs à vitre. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

**DESSUS DE TABLES EN PIERRE OU EN CÉRAMIQUE** – Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs sur aucun de ces produits. Pour l'entretien quotidien, utiliser un chiffon humide et un nettoyeur liquide doux.

**ENTRETIEN** – Entreposer dans un endroit sec à l'abri des éléments ou couvrir à l'aide d'une housse lorsque le produit n'est pas utilisé.

**SÓLO PARA USO DOMÉSTICO.**

**MIMBRE: LIMPIEZA** – La protección UV del mimbre sintético le permite conservar su color después de muchas horas de uso al exterior. Lávelo al exterior con una manguera para facilitar la limpieza. Utilice un jabón suave y un paño húmedo.

**MESA DE VIDRIO: LIMPIEZA** – Utilice un jabón suave y agua o limpiadores de vidrio. No utilice materiales ni limpiadores abrasivos.

**MESAS EN PIEDRA O DE CERÁMICA** – No utilice los limpiadores abrasivos ásperos en ninguno de estos productos. Para mantenimiento diario, utilice un paño húmedo y un limpiador líquido suave.

**MANTENIMIENTO** – Guarde en un lugar seco alejado de la intemperie, o cúbralo con fundas protectoras para muebles cuando no está en uso.